

Щоб стати членами СУК „Провидіння”,
Просимо звертатися до пані Гаврилюк.



The Providence Association
Life Insurance & Annuities

www.provassn.com

Judie Hawryluk

Fraternal Agent

79 Southridge Dr West Seneca NY 14224-4442
Tel: 716-674-5185 Fax: 716-675-2238

**SLAVIS
BAZZAR**
Euro Delicatessen Store

1550
William Street
Buffalo, NY 14206
Tel.: 895-1404

**Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church**



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.busszkafuneralhomeinc.com

Our Church Web-Page Is:
<http://www.stnbuffalo.com>

Buffalo Community Web-Page Is:
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Please Support our Sponsors

Підтримаймо наших спонзорів



1550
William Street
Buffalo, NY 14206
Tel.: 895-1404

Wilhelmina E. & Janine Klimeczko
Michael A. Klimeczko, Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME
and Orlowski-Pietszak Funeral Home

(716) 852-4499

2400 William St.
Cheektowaga, NY 14206

806 Clinton St.
Buffalo, NY 14210



Kuhn's Monuments, Inc.
(ROLAND J. KUHN)

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

Thanks are extended to all Sponsors

**N°
32**

**SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**



**УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ**

**UNDER THE PROTECTION
OF MOTHER OF GOD**



**ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ**

CHURCH BULLETIN – N°32

August 5 – 2012 – 5 Серпня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК – Ч. 32



**Волинська Чудотворна Ікона
(кінець XIII — початок XIV ст., Луцьк)**

«Волинська Богородиця», яку Церква вшановує 13 липня, відзначається досконалим, строгим і величавим стилем. Належить до іконографічної схеми «Дороговаказиці» (по-грецьки «Одигітрія») і має особливий, рідкісний на Україні тип «Прекрасної собою» (по-грецьки «Перивлепта»). В урочистій стрій композиції вплетено задушевні ноти, зокрема, нахил голови Марії, які надають образу емоційності й чуплості. Її молоде обличчя з великими, спокійними, мудрими очима надихає на впевненість. Незвичайно пластичні лінії малюнка окреслюють деталі цих двох персонажів. В усій схемі побудови, нахилі голови, руках, в одязі, навіть у складках, у застосуванні гами кольорів бачиться зв'язок з іконописними творами Царгороду.

Цікаво відмітити що на цій іконі бачимо чотири зірки, що немов творять хрест, нагадуючи нам, що Богородиця страждала разом зі своїм Сином.

LITURGICAL SCHEDULE

August 5: 10 S. aft Pent.–10 Н по ЗСД **T1**

12:00 AM. For Parishioners – За парохіян

Welcome to our Church Picnic
Вітаємо на Церковному Пікніку!

Transfiguration - Переображення
Monday, August 6 –Понеділок, 6 Серпня

9:00 AM +Anna Perhach (Roman & Paula
Konotopskyj & Sons)

Благословення овочів – Fruit Blessing

Tue., August 7 – Вівторок, 7 Серпня

8:15 AM ()

Wed., August 8 – Середа, 8 Серпня

8:15 M Health of Peter Maxim

Thu., August 9 – Четвер, 9 Серпня

8:15 M + ()

Fri., August 10 – П'ятниця, 10 Серпня

8:15 M Health of Julian Passmore (family)

Sat., August 11 – Субота, 11 Серпня

9:00 M + ()

4:30 PM For Parishioners – За парохіян

Aug. 12: 11 S. aft. Pent.– 11 Н по ЗСД **T2**

12:00 AM. +Irene Voychak
(Jason & Stephanie Berghold)

Eternal Light burns for
+Paraska, Fedir, Mychajlo,
Wolodymyr Kladocznyj
Requ. By: Joanne Bader

Вічне Світло в честь П.Д.М. горить
за **+Михайла Петровича**
Пожертва: дружина і діти

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

5 Серпня: 9 Н. По Зісл. Св. Духа **Гл. 8**

10:00 р. +Дмитро Дранка – 5 річ. (родина)

12 Серпня: 10 Н. По Зісл. Св. Д. **Гл. 1**

10:00 р. +Анна Дейнека-мати Олі
Король (ОЖ-ОЧСУ)



The League of Ukrainian
Catholics Niagara Fron-
tier Council cordially in-
vites you to its 2012 Msgr
Paul Iwachiw Scholarship

Awards Luncheon on Sunday, August
19, 2012 at 12:00 PM in St. Nicholas
Church Hall. At the luncheon we will
present this year's winners with their
awards. The cost of the luncheon is
\$15.00. Proceeds from the luncheon will
benefit the Msgr. Paul Iwachiw Scholar-
ship Fund. For reservations call Mary
Beth Sukmann at 824-1433 or Elaine
Nowadly 825-8169 by August 15th at the
latest, since the caterer must be notified
on that date.

Today, Sun., Aug. 5, 2012

Annual Parish Picnic

Church Grounds

Kitchen, Bar, Theme Baskets

50-50 tickets, Kitchen Jar Game

GAMES FOR CHILDREN

(Sponsored by St. Nicholas Religious
Education Students)

* * *

ПРОСИМО НА ПІКНІК!!!

DNIPRO ДНІПРО



Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

www.UkrainiansOfBuffalo.com

Hall and bar rentals are available.
See your old friends on Friday night.

Help rebuild our Ukrainian Home.

**Please Contribute to the
\$100,000 Building Fund.**

Donations are tax deductible.

EURO DELI AND GIFTS



4166 Union Road

(Airport Plaza)

Cheektowaga, NY 14225

Tel. 716-630-0131 Fax 716-630-0133

2321 Millersport Hwy

(Getzville Plaza)

Amherst, NY 14068

tel. 716-688-1495

Melvin J. SLIWINSKI

FUNERAL HOME

85 George Urban Boulevard

Cheektowaga, N. Y. 14225

5090 Transit Rd, Depew, NY 14043

(716) 894-1772

The Colonial Memorial Chapels, Inc.
of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.

Simon Pasnik & Matthew Pasnik

3003 South Park Avenue

Lackawanna, New York 14218

(716) 824-3007

1962-2012



“СВІЙ ДО СВОГО ПО СВОЄ”

SPECIAL RATE

2.00% APY 2.01%

FOR

**Traditional and Roth IRA accounts &
Youth account “Little Nest”**

**Join now and become a member of our
Ukrainian Credit Union Family!**

Free checking!

**Competitive rates on Loans,
Mortgages, & Visa Credit cards**

CD's and savings account

ATM Visa Debit cards

Direct Deposit and Online Banking

Domestic & International Wires

Translations, Notary Public

UHD Federal Credit Union

562 Genesee St., Buffalo, NY 14204

(716) 847-6655 (716) 847-6988

www.uhdhcu.com

info@uhdfcu.com

Hours of operations:

Mon., Tues., Thurs. 10:00am-5:00pm

Wednesday 10:00am-2:00pm;

Fri. 10:00-7:00pm Sat. 10:00am-1:00pm

St. Joseph School For Boys Bookstore

Ronda Doucette: (574) 333-3420

Specializing in Eastern Christian Gifts and Books

www.easterngiftshop.com

saintjoseph@roadrunner.com

UPCOMING CHURCH EVENTS

Просимо звернути
увагу на дати:



Sunday Coffee Hours: If any one would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Dora, Emily, Mary (B.) or Anna.

- **KITCHEN** – is open Fridays 11 AM - 3 PM. Thank you for your help and patronage.
- **Coffee Hour** - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!
- **August 5** – Annual Parish Picnic

TOP'S GIFT CARDS:

Please help
us raise money
for our Church
by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви допомагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грошми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо! Також можна цією карточкою купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.

ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево
Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@yahoo.com

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
Vacation - Вакації

Ministry to the sick - Опіка над хворими

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

Rev. Raymond Palko, visiting priest

V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у
лічниці або приковані до ліжка!**

DONATIONS --- ПОЖЕРТВИ

Towards Coffee Hour
*(Coffee Hour Benefits-Yearly
Communication Assessment Fee)*

Luba Joven

Markian & Lida Stasiuk

Дякуємо – Thank You!

Help needed – Поміч потрібна

Просимо допомогти перед і в сам
день пікніку! Сердечна подяка
за Ваші пожертви і Ваш час!
Хай Господь благословить!!!

Help is needed during and after our
Church Picnic at around 10:00AM.
Thank you for your donation and
your time! May the Lord Bless!!!

We will be painting in the Church
Kitchen in the next few weeks after
the picnic, and we ask individuals to
please donate old flat sheets, pref-
erably King or queen, but will ac-
cept smaller sizes for covering
floors and furniture.

The Liturgical Choir of the Buffalo
Deanery will meet for its first re-
hearsal of the Moleban on Monday,
August 6, 2012. All rehearsals will take
place at 7:00PM at the St. Nicholas
Church Hall on Fillmore and Oneida
St., Buffalo, NY. New members are
most welcome.

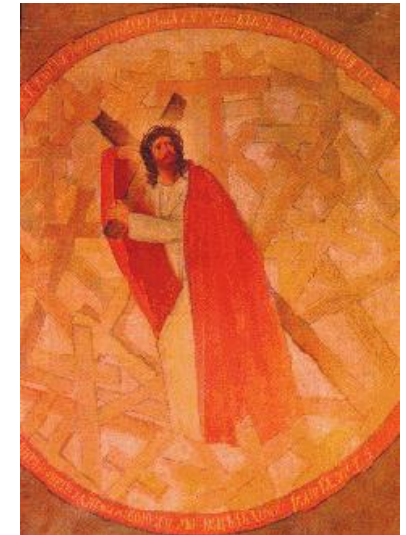
Проба Хору – 6. Серпня

In Memoriam – Вічна Пам'ять!

1. VIII. 2012 Упокоївся Св. Пам.

+Тарас Значко

Родині, приятелям і знайомим скла-
даємо співчуття, а йому хай буде
Вічна Пам'ять!



August 1st Fell asleep

+Taras M. Znaczko

Dear brother of John (Ursula) Znaczko;
fond uncle of Tim and Mark (Jill) Znacz-
ko; Great-uncle of Mia; dear friend of
Lynne. Family present Saturday only 2-4,
7-9 PM at the KAZMIERCZAK FUNE-
RAL HOME INC., 3640 Clinton St., (one
block east of Union Rd.). Panachyda at 7
P. M. that evening. Eternal Memory!

FESTIVAL of Ukrainian Catholic
Church of St. Josaphat in Rochester
Will take place **August 16-19, 2012.**
Divine Liturgy under the tent Sun. at 11.
Please attend the Festival!!!

Фестиваль церкви Св. Йосафата в
Рочестері – **16-19 Серпня, 2012 р. Б.**

Український Конгресовий Комітет
Америки – Відділ Боффало запрошує
Вас на Святкування

УКРАЇНСЬКОГО ДНЯ

В неділю 26-го Серпня, 2012 р.
При Українському Домі „Дніпро”
562 Дженесі Вул. Боффало, Н.Й.
Початок о 1 год. (Спільний молебень
в нам. Українського Народу о 1:45.)

Програма Дня:

Проклямація

Української Самостійності

Українська музика і танці,
смачні страви, різні напитки,
льотерія, гра і забави.

За інформаціями просимо дзвонити на:

821-0711 – Василь Середюк

856-4476 – Укр. Дім „Дніпро”

674-4916 – Акація Бельмега

632-4212 – Др. Андрій Дякун

* * *

The Ukrainian Congress Committee of
America, Inc. – Buffalo Branch Invites
everyone to attend Our Annual

UKRAINIAN DAY

On Sunday, August 26, 2012.

Ukrainian Cultural Center “Dnipro”

562 Genesee St., Buffalo, NY

Beginning at 1 PM (Moleben at 1:45)

Featuring Traditional Ukrainian foods,
pastries, beverages, music,
crafts, lottery, raffles.

Free Admission

Ample Parking available.

For more Information contact:

Dr. A. Diakun: 632-4212;

A. Belmega: 674-4916;

W. Serediuk: 821-0711;

Dnipro: 856-4476

U. N. D. FEDERAL CREDIT UNION



“СВІЙ ДО СВОГО ПО СВОЄ”

New Hours of Operations
Closed Saturdays
from July 1, 2012:

Monday, Tuesday & Thursday,
10:00am-5:00pm

Wednesday 10:00am-2:00pm; Fri-
day 10:00-7:00pm

Join now and become a
member of our Ukrainian
Credit Union Family!

Free checking!

Competitive rates on Loans, Mort-
gages, and Visa Credit cards
CD and savings account

Traditional and Roth IRA accounts

ATM Visa Debit cards

Direct Deposit and Online Banking

Domestic & International Wires

Translations, Notary Public

UHD Federal Credit Union

562 Genesee St.,

Buffalo, NY 14204

Tel: (716) 847-6655 Fax: (716) 847-6988

www.uhdfcu.com info@uhdfcu.com

The Sisters Servants of Mary Immacu-
late cordially invite you to the 58th
Dormition (Assumption) pilgrimage on
August 11th & 12, 2012 at our mother-
house in Sloatsburg, NY. This year's
theme is "The Vibrant Parish - a place
to encounter the Living Christ."

The opportunities for receiving the Sac-
raments of Reconciliation and Eucharist,
the occasion for deepening our spirituali-
ty through the workshops and the gift of
being on sacred ground to pray individu-
ally and as a faith-filled community, pre-
pare us for a slow and steady transfor-
mation to be more “vibrant” persons
spreading the Good News.

“The Vibrant Parish: A place
to encounter the living Christ”

2012 Retreat

August 24, 25, 26 at the Notre Dame Re-
treat House in Canandaigua

Sponsored by the Holy Name Society of St.
Josaphat’s Parish

Bishop Paul

will lead our retreat this year.

Mark your calendar for the 25th consecutive
year of Ukrainian Catholic Retreats to be
held at Notre Dame Retreat House!

For information or questions please contact
Mike Anuszkiewicz, retreat coordinator, at
manuszkiewicz@msn.com or at 585-704-
3138 or St. Josaphat’s rectory at
585-467-6457. Also, check the link:

www.stjosaphats.com

31 липня 2012 року
внаслідок важкої й
тривалої недуги на
72-му році пішла з
життя українська по-
етеса, прозаїк, пуб-
ліцист, культуролог,
літературознавець,
діяч дисидентського руху, правозахисниця
Ірина Калинець. Із цього приводу Блаженні-
ший Святослав висловив свої співчуття в листі
до родини та близьких.

«Протягом життя пані Ірина своєю активною
діяльністю неодноразово доводила відданість
рідному народові та ідеї незалежності нашої
держави. Ще в молодому віці активно висту-
пала на захист дисидентів, за що була заареш-
тована й на довгі роки ув’язнена в далекі табо-
ри Мордовії. Та це її не зломило, і вже невдовзі
вона знову бере активну участь у відродженні
культурного й громадського життя Львова: чи-
тає лекції про В. Стуса; долучається до ство-
рення Клубу молодих учених, Товариства ук-
раїнської мови та Народного Руху України».

Також Блаженніший Святослав зазначає, що
пані Ірина діяльно сприяла відродженню на-
шої Церкви, дочкою якої була й залишилася до
самого кінця. «Останніми роками я часто кон-
тактував із пані Іриною, - пише у листі-співчут-
ті Блаженніший, - супроводжував її у філософ-
ських роздумах, які вона вела над Св. Пись-
мом, що давало їй духовну поживу в цей важ-
кий для неї час». Передаючи слова підтримки
родині померлої, Глава УГКЦ сказав, що разом
з усією родиною, близькими й друзями УГКЦ із
сумом та молитвою проводить пані Ірину Ка-
линець в останню путь, поручаючи її милосер-
дю й вічній любові Небесного Отця.

«Нехай милостивий Господь прийме душу
новопреставленої раби Божої Ірини у своє Не-
бесне Царство, "де немає ні болізни, ні печалі,
ні зітхання, але життя безконечне"», - написав
у листі-співчутті Блаженніший Святослав.

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ!



From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

During His time in this world, Jesus took twelve men and made disciples out of them. He instructed them and taught them their mission. In Matthew 10:1, it is recorded that before He turned the disciples loose to go out and minister in His name, He gave them power to cast out unclean spirits and to heal all manner of sickness and disease. What they did not realize is that their power was ignited by their own faith in Christ. If we simply center our own focus on Jesus, then we too can have great faith from even the most meager beginnings. Jesus had been up on Mount Tabor along with Peter, James and John. It was there that Jesus was transfigured before them. While they were on the mountain, there was a problem below. A man was desperate to heal his epileptic son so he went to Jesus' disciples, and the disciples could not heal the boy. When Jesus, Peter, James, and John came back among the crowd, they were met by this desperate father. He makes a request from Jesus to heal his son. And it was his faith in Christ that moved the man to say, *"Lord, help me overcome my lack of faith."* With that small grain of faith, Jesus healed the man's son. Faith is our response to God, and Grace is God's response to us. If we are going to respond to God, then we need something to respond to Him with - and that is our faith.

And sometimes, as Jesus revealed to His disciples in today's Gospel, the mountain can only be moved through prayer and fasting. While prayer is our ongoing source of communication with God, fasting is the personal sacrifice we make individually as part of our faith. Last Saturday, 26 parishioners from Saint Nicholas Church, participated in a



cultural exchange of ideas focused on religion and fasting at the Turkish Cultural Center in Buffalo. We were met by a very warm welcome as we shared tables, exchange conversation, expressed religious viewpoints and ideas, and "broke bread" together as we enjoyed traditional Turkish cuisine. Both Muslims and Ukrainian Catholics shared in this lovely dinner following a presentation from both faiths on the necessity of fasting as part of our relationship with God. While the Muslims are now celebrating Ramadan, it was not so long ago that we celebrated our own Great Fast before Easter. For people of two different cultures and walks of life, it was truly fascinating to realize just how much we have in common. Both of our religions utilize fasting as a type of meditation and personal sacrifice to help develop a deeper and more meaningful relationship with God. Certainly, we believe in Christ and read from scripture in the Holy Bible, while Muslims follow the teachings of Mohammad and the Koran, but many of our underlying beliefs in meditation, prayer, and fasting somehow keep us connected when it comes to developing and expressing our faiths. And above all else is faith: *"I tell you the truth, if you have faith and do not doubt, not only can you do what was done to the fig tree, but also you can say to this mountain, 'Go, throw yourself into the sea,' and it will be done"* (Matthew 21:21).

З радія "Милосердний Самаритин"

... З євангелія нераз довідуємося як Господь молиться перед або після якоїсь події. Молиться він тому, щоб набрати сили для виконання Божественного плану спасіння людського роду, що Йому доручено. Молиться Він також тому, щоб подякувати за одержані ласки, за дотеперішні вислухані молитви, але молиться Він також тому, щоб нам, Його послідовникам, показати, як треба просити, щоб одержати, як треба шукати, щоб знайти, та як треба знайти, щоб могли іншим передати.

У 17-ій главі євангелії від Йоана так читаємо: "Я тебе на землі прославив, виконавши те діло яке ти дав мені до виконання. Тепер же прослав мене, Отче, у себе – славою тією, що її я мав у Тебе, перед тим як постав світ." Тут, як бачемо, Господь висловлює молитву подяки і прохання для власної прослави. Очевидно Він завжди свою волю підпорядковує волі свого Небесного Батька, та як наприклад у Його молитві перед самими страстями у Гетсманському городі де він каже: "Отче, якщо можливо відійми цю чашу від мене, але нехай не буде як я хочу тільки Ти." До речі, ми що дня відмовляємо молитву "Отче наш" в якій кажемо: "Нехай буде воля Твоя, як на небі так і на землі." Варта нам подумати, кільки ми дійсно звертаємо увагу на оті слова, кільки дозволяємо щоб Господня воля сповнювалася в нашому житті, не звертаючи уваги чи наші власні бажання будуть сповнені і мрії здійснені.



Дальше у 17-ій главі Йоана читаємо: "Отче Святий, збережи їх у Твоє ім'я, тих, що дав Ти мені, щоб вони були одно як і ми." І знова: "Та не тільки за цих прошу, але і за тих, що вірують у мене через їхнє слово. За всіх нас, отже, молиться Христос, за єдність усіх християн. Роздумючи над тим ми розуміємо, що Господеві не подобається існуючий поділ у його церкві. Ніби то усі ми християни визнаємо Христа головою церкви, усі ми молимося до Нього, а між собою ворогуємо через

будь якусь причину. Католики з одного боку, православні з другого, протестанти з третього, а ще інші з четвертого, а всім здається, що якраз вони на правильній дорозі, що вони є правдивою церквою. Насправді усі ми повинні зі щирого серця признатися до вини і просити: "Прости нам Господи наші провини, і дай нам, щоб ми усі одними устами і одним серцем могли прославляти Тебе єдиного істинного Бога."

Христос нас своєю молитвою вчить як повинна наша молитва виглядати.

Молитися за себе, за свої потреби, за своє прославлення у вічному житті, дякувати Господеві за всі ласки, що ми їх до тепер одержали, це зовсім упорядку, але не сміємо забувати про той інший рід молитви, про молитву для наших ближніх, для їхніх потреб і для їхнього прославлення.

Згадаймо у своїх молитвах сьогодні єдність усіх християн. Хай сповниться Христова молитва: "Щоб усі були одно."

...

Звільнено мене, та не привернено волі моїй рідній Церкві! Тому моя внутрішня постанова була залишитися на рідній Землі і далі спільно зі своєю Церквою нести наш важкий хрест так, як я писав в ізоляторі Київської тюрми: „Я навіть у душі не думаю виходити з Радянської України, але хочу тільки добитись права Греко-католицької Церкви, яке вона вже мала в Радянському Союзі до 1946 р. і яке право належить їй на основі Конституції, а нині воно потоптане!.. скажу отверто, що зовсім не збираюся виходити, хіба під конвоєм, як німий свідок Церкви, що мовчить” /Лист в ізоляторі, Київ, Короленька 33: 14.II.1961/.

Та голос бл. п. Папи Йоана XXIII кликав мене на Ватиканський Собор. Його голос був для мене наказом, бо і в ньому вбачав я незбагнений задум Божого Промислу. Чи не був це поклик дати живе свідчення нашій Церкві? Чи не був це поклик завершувати те, чого не міг довершити як в'язень? І так почався новий і подальший шлях мого життя, яким простую вже ось-ось майже два десятиліття. І цей шлях, як з часом виявилось, не був шляхом, на якому світили „астро” – ясні зорі. Він і далі був шляхом В'язня Христа ради, тим разом в'язня на химерній волі...

Сподіваючись на швидке повернення після закінчення Ватиканського Собору, на повернення до свого духовного стада, і вчинивши все, що вимагав від мене архіпастирський обов'язок, для забезпечення безперервного апостольського наступництва в Українській Церкві, прибув я, фізично зморений, душевно не зламаний, до Петрової Столиці... Моє прибуття до Рима, як і моє несподіване звільнення, перші тижні і місяці мого перебування в ньому, насамперед в мурах старого Василіянського грецького монастиря в Гроттаферрата, потім у Ватикані, були супроводжувані нерозгаданими знаками. Найкраще змалював це у промові, виголошеній з нагоди посвячення Собору Святої Софії, дня 28.9.1969 р., Президент італійської посольської Палати Юлій Андреотті:



„Якщо зорі мали б бути пропорційні до терня, що визначало Ваше життя священика, Верховного Архієпископа, тоді ми з певністю повинні б припустити емпіричні зони, до тепер ще не знані, ні не описані. Мудрість, про яку нащадки скажуть, чи вона справді є мудрістю, ця мудрість хотіла, щоб усе те, коли Ви прибули до Рима, відбулося тут перед нами, католиками-римлянами, під своєрідною завісою мовчанки. Дивний цей наш світ! Бо це світ, в якому стільки разів з'являється страх віддати пошану переслідуваному, керуючись бажанням перешкодити в тому, щоб, бува, переслідувач не сприйняв цього як виклик і не чинив ще більше зло від того, яке він творив аж до цього моменту. Ми були б привітали Вас з такою радістю, з якою християни Рима вітали св. Петра тоді, як його звільнено.

Як св. Петра, який мав оту таку різну наявність Божої руки, наявність ангелів, і який пізніше встановив також, як тривалий знак, Вашу присутність тут, в Римі...”

І далі продовжував Юлій Андреотті: „В 1948 р., Еміненціє, вийшла книжка... про становище християнства в Советському Союзі. В цій книжці на ст. 282-ій сказано: „Одинадцятого квітня 1945 р. деяких єпископів заарештовано: Митрополит Сліпий, про якого назагал говорилось, що він помер, на підставі найновіших звісток мав би ще бути між живими”. Оцей теперішній світ, який наважився робити закиди Пієві XII за те, що він вчасно не довідався про те все, що потайки діялося в концентраційних таборах, цей самий світ після закінчення війни і після того, як настав мир, в 1948 р. все ще не міг знати, Еміненціє, чи Ви, може, вже померлі, а чи, може, ще живі. На превелике щастя, Ви є „померлий”, що говорить, і не тільки той, хто говорить, але такий, що творить...”

(продовження буде)

На знімці:

Обхід довкола Св. Софії в Римі
Патріярх Йосиф у супроводі єпископів перед посвяченням Собору Св. Софії 28.IX. 1969 року Божого.

N^o32: Letter of Fr. Ray Palko – Лист о. Романа Палко

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

August 5, 2012 A.D.

Dear (say your name here for your very own personal letter),

Thank you for your quick response to the needs of the Franciscan Center. Your generous donations of \$\$\$, shopping cards and the food and grocery products have put us right back on track, and you've made a lot of people very happy. I'll be making a delivery to the boys this week, and it makes me feel so good to be able to say to Fr. Joe, "This is from *My People*!" God reward your kindness and caring!

I'm writing to you on Wednesday, August 1st, the beginning of the 8th month of 2012, the 214th day, with 152 days remaining in the year. Wow! Talk about time flying when you're having fun, huh?!! Where have all the days gone?! Can it really be August already? Even though it seems to have arrived so quickly, in an almost mysterious way, it is definitely here. One undeniable fact is that a lot of people, kids and parents, are now thinking about, if not actually speaking of, that awful six-letter word: SCHOOL.

We live a few blocks from the West Seneca West Senior High School (and yes, Virginia, there is also a West Seneca East High School), and as each day passes, there seems to be more and more activity in and around the school. Looks like the band, cheerleaders, and football players are gearing up for September already. Yesterday when we drove by, a truck was being unloaded of its cargo of new supplies for the coming year. Remembering the days of old, it was with a great big laugh, a salute, and a sigh, that the retired teacher joyfully went on her way remembering that day, not too very long ago, when she said, "This Chick's had it!" ☺ ☺

Today, August 1st is a "pretty bad, awful, horrible day" for another reason far more important and devastating than any mere thought of returning to school. This is the day when the HHS mandate of the Obama administration officially becomes law. "Thank you, Justice Roberts!" Beginning today, every business with 30 or more employees will be required to pay for abortion drugs, sterilization procedures and other immoral medicines. Think about this-Americans now are being forced by our very own government to violate our conscience, as they strip away religious freedom, bit by bit.

There are various lawsuits already in the courts, having as their goal, the elimination of the mandate of the HHS put forward by the Secretary, Kathleen Sebelius, "a Catholic." That mandate, and a lot of other things, must be defeated on November 6. You don't have to believe me, only read your Bible; read your Catechism; listen to your Bishops and the Elders, Ministers and Rabbis of your church or synagogue; think about it and pray! ***"What's right is right and what's wrong is wrong,"*** Baba always said! To put it another way, ***"Jesus Christ, yesterday today and tomorrow!"***

Even with this, and everything else going on in the world, I look forward to the coming beautiful and special days of this month. Those two "first red tomatoes," I mentioned last week have now become part of the fantastic abundance of August. Even though we are experiencing a drought, the farmers' markets are already overflowing with every kind of garden delight. If you care about, and love the local fruits, vegetables and flowers, now is your chance to experience that little bit of heaven. It is a great and beautiful time in Western NY, and I suspect, a lot of places on God's blessed earth.

From August 6 until August 13, we will be celebrating the great and glorious Feast of the Holy Transfiguration of our Lord on Mt. Tabor. We celebrate in our prayer that Theophany (revelation of God) on the Holy Mountain, and we also rejoice in this new and blessed world of our Lord as we remember that as He was transfigured and His glory was revealed (as much as they could behold), so, too, we and all the world, will one day be transfigured and transformed completely into God's world. We are acutely aware of the abundance of God's life and presence and blessings during these holy days.

On August 6, the feast day itself, being the time when the fruits are beginning to reach maturity, we bless fruits in our churches. It is so awesome to have this ancient ceremony, which goes back even to Old Testament times. *"The first of the first fruits of your ground you shall bring into the house of the Lord your God."* (Exodus 23,19). Also in the book of Leviticus we are told, *"When you shall have entered the land which I shall give you, and shall reap your corn, you shall bring sheaves of ears, the first fruits of your harvest to the priest."* (Leviticus 23,10) Our blessing service then, is to fulfill God's command and to remember and to give thanks for these beautiful gifts that come to us at this time of the year as we celebrate God's divine life among us. Don't forget to bring your fruit when you come to Liturgy on August 6 (or Aug. 19, if you pray by Julian cal.).

The month of August is also filled with saint's days and holy days. We have the Dormition Fast, three Feasts of the Savior, the great feast of the Dormition of the Mother of God, St. John the Baptist is remembered as well as other saints such as Stephen, Emilian, Matthias, Lawrence, Myron, Augustine and all the others. Just as our earth is filled to overflowing with the good things of the earth, our church also overflows with the abundance of God's love for us. "God is wonderful in His saints!"

Much time is being spent in front of TV's these days as the Olympic games continue. West Seneca, in particular, and all of Western NY, is excited to have participants in several events. West Seneca has a boy on the volley-ball team and this area claims as its own contestants in archery and pole-vaulting, while the coach of the women's rowing team is also a Buffalo area native. If sports is your thing, you are filled with one more great blessing and abundance of this month! Go USA!

My prayer for you is that you will be aware of, and able to enjoy, the beautiful and limitless gifts our Creator bestows on us, His people! August is indeed a special month to celebrate these many, many blessings.

Time to go again for this week. Keep the Faith! Keep up the good work! Do not get tired from the struggle and battle, especially the one with the unseen enemy! We have so many opportunities to do good in this world. We have a great example in the Olympic athletes. Look how they strive and give their all for that earthly crown of victory. How much more must we give in order to receive the Eternal Crown of Victory! "Fight the good fight," my dear one. And remember Election Day is less than 100 days away!

Gotta leave you right now. I'm heading out to get something to eat at the nearest "Chick-fil-A." Hope you will too! God willing and the creek (Creek?) don't rise, you'll get mail next week. There were two days this week when we had an empty mailbox at our house. Don't you hate when that happens! not even one piece of junk mail!

"May God be merciful to us and bless us! May He cause His face to shine upon us, and have mercy on us!" May our holy Lady the Theotokos protect you beneath her heavenly veil!

In His Love,
Fr. Ray